

• *Hernani* •

LAIAREN IBILBIDEA



Kaixo! Bienvenidos y bienvenidas al recorrido a través del que descubriréis el entorno del monte Santa Barbara de una manera muy agradable.

¡Juega, conoce
y aprende!

A través de este recorrido podrás adentrarte en el espacio natural de Santa Barbara y conocer diferentes elementos culturales relacionados con el pueblo de **HERNANI**.

LAIA, una chica de Hernani,
te guiará durante toda la aventura.



¿Cómo realizar el recorrido?

Con las indicaciones que encontrarás en este folleto y las placas numeradas que encontrarás a lo largo del camino deberás superar 11 pruebas-juegos. (Ver imagen)

DURACIÓN: 2h

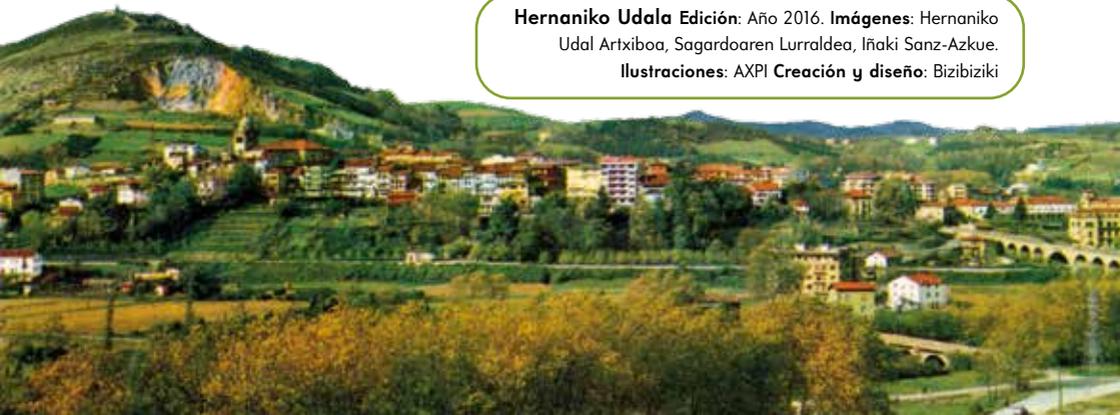
DIFICULTAD: Fácil

DESNIVEL: ±200m

Créditos

Hernaniko Udala Edición: Año 2016. **Imágenes:** Hernaniko Udal Artxiboa, Sagardoaren Lurraldea, Iñaki Sanz-Azkue.

Ilustraciones: AXPI **Creación y diseño:** Bizibiziki





Ongi etorri Hernanira! ¿Quieres conocer mi pueblo?

Antigua zona amurallada

El antiguo valle de Hernani era un amplio territorio entre los ríos Urumea y Oria. Hernani, como denominación geográfica, aparece por primera vez documentada en el año 1014, cuando aún pertenecía al Reino de Navarra.

Fue una localidad amurallada y contaba con cinco puertas de entrada. La zona amurallada presentaba una forma ovalada y originalmente el Casco Antiguo estaba formado sólo por dos calles: Kale Nagusia y Andre kalea. En el centro, entre las dos calles, en los espacios abiertos, se instalaron Plaza Berria (donde se hacía el mercado) y Gudarien Plaza, el lugar donde actualmente se encuentra el Ayuntamiento. Hernani es un ejemplo de la adaptación a los cambios históricos; hoy día conviven los barrios de caseríos, el casco histórico y zonas industriales en la localidad.



¿Cómo se llaman las primeras calles que conformaron el Casco Antiguo?

- Kale Nagusia y Atzieta kalea
- Andre kalea y kale Nagusia
- Txirrita kalea y Andre kalea

2

Caserío Buxkando

En Hernani existen muchos caseríos. Aquí te presento uno de ellos.

Encuentra las cinco diferencias entre las dos imágenes del caserío Buxkando.



“Buxkando buxkando” es como se encuentran las cosas, o eso es lo que pensó el vecino de Gainza Jose Aranburu cuando empezó a construir este caserío. Esta podría ser la razón por la cual se conoce a este caserío como Buxkando y no por su nombre real, caserío Elozegi. Originalmente, Buxkando estaba formado por el caserío-establo (a la derecha) y la sidrería (a la izquierda). Tras la guerra su estructura se modificó y se construyeron dos viviendas y un desván sobre la sidrería. Esta sidrería era muy popular entre los vecinos de Hernani y los donostiarros que acudían en tranvía a divertirse en sus bailes.

A partir de este punto, dejaremos el núcleo urbano para adentrarnos en el monte Santa Barbara, el que originalmente fue un arrecife de coral. Para no perdernos durante el recorrido debemos prestar atención a las señales del camino.

¿Conoces el significado de las señales?

A LA DERECHA

DIRECCIÓN EQUIVOCADA

GIRO BRUSCO A LA DERECHA

A LA IZQUIERDA

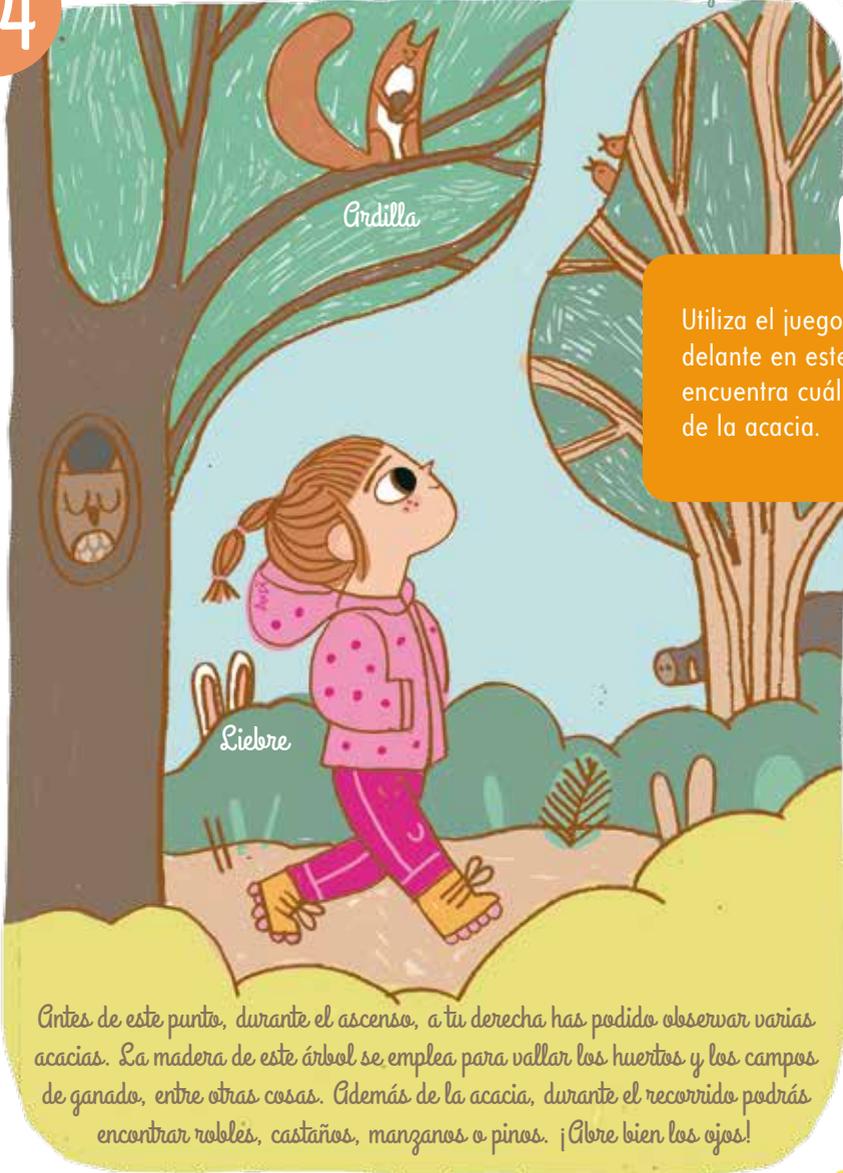
CONTINUAR EL SENDERO

GIRO BRUSCO A LA IZQUIERDA



La marca azul y blanca nos acompañará a lo largo de un tramo de nuestro camino. Fíjate bien y ámate a poner en práctica lo aprendido.

Báho



Utiliza el juego que tienes delante en este punto y encuentra cuál es la hoja de la acacia.

Glabaki

Antes de este punto, durante el ascenso, a tu derecha has podido observar varias acacias. La madera de este árbol se emplea para vallar los huertos y los campos de ganado, entre otras cosas. Además de la acacia, durante el recorrido podrás encontrar robles, castaños, manzanos o pinos. ¡Clore bien los ojos!

¿Sabías que...?



Hace 120 millones de años, en el periodo Cretácico, el clima en Euskal Herria era principalmente tropical. El hecho de que el fondo marino tuviera poca profundidad, propició la aparición de microorganismos generadores de coral, que se alinearon de este a oeste. De estas formaciones coralinas surgieron lo que hoy constituyen las montañas calizas. Un ejemplo de ello es el monte Santa Barbara.

En el bosque, en la selva, en el mar... ¿conoces bien las especies de animales que viven en cada lugar?



Entre los animales ocultos del pinar, ¿cuál dirías que es el animal que no vive en los bosques de Hernani?

- Conejo
- Pájaro
- León
- Ardilla



¿Dónde se han metido los animales?

¡Atención! Observa bien el entorno, entre el pinar, y encuentra los animales ocultos.



6

Ermita de Santa Barbara

Además de un lugar de culto religioso, antaño la ermita tenía una función más peculiar. Desde aquí se avistaban las tormentas y los truenos que se acercaban en el horizonte y para alertar a tiempo a los vecinos y las vecinas de Hernani tocaban la campana de la ermita. Según cuenta un documento que data del año 1725, en época de cosecha, cada vez que sonaba la campana de la ermita hacían tocar también las campanas de la parroquia de Hernani para dar la voz de alarma a los habitantes y que estuvieran preparados para la tempestad.



¿Sabías que...?



La ermita de Santa Barbara se remonta a principios del siglo XVII, es más antigua que el fuerte. Las primeras referencias al fuerte de Santa Barbara datan del 20 de noviembre de 1793, en un acta municipal en la que consta la petición por parte de la Diputación Foral al Ayuntamiento de Hernani para construir el fuerte en los alrededores de la ermita. Desde entonces, el fuerte ha sido ocupado en las Guerras Carlistas y también en la Guerra Civil.



Parroquia de
Hernani

¿Para qué se utilizaba la campana de la ermita de Santa Barbara?

RESPUESTA:



La sidra y las sidrerías, teniendo en cuenta su larga tradición, ocupan un lugar de privilegio en la cultura y cotidianidad de mi pueblo.



¿Me ayudas a ordenar correctamente el proceso de producción de la sidra?

- A B C D
-



¿Sabías que...?



Hernani es un pueblo muy vinculado a las sidrerías, la temporada del Txotx se extiende de enero a abril. Si bien hoy en día las zonas en las que beber y comprar sidra se limitan a los barrios rurales, antaño muchas de las sidrerías se encontraban en el centro urbano y solían tener su propio lagar.

Mucha gente se acercaba desde Donostia a Hernani atraída por la tradición de la sidra, era común encontrarla en el tranvía equipada con sus propias cazuelas. La gente solía traer la comida desde casa a la sidrería. Hoy en día, sin embargo, las sidrerías ofrecen su propio menú: tortilla de bacalao, bacalao, chuleta, queso, membrillo y nueces.

8

Escalada

El monte Santa Barbara es un lugar idóneo para la práctica de la escalada. A unos pocos metros de este punto se encuentra la zona de escalada (ver mapa). Demuestra tu habilidad para escalar en el siguiente juego. ¡No te pierdas en el laberinto!



A

B

C

¿Qué camino debes elegir para alcanzar la bandera?

A

B

C



En Hernani hay varios barrios: Antziola, Elizatxo, Epele, Ereñotzu, Etxeberri, Florida, Galarreta, Jauregi, Karabel, Karobieta, Latsunbe, Lizeaga, Martindegi, Osinaga, Pagoaga, Portu, Sagastialde, Sagastialdeberri, Santa Barbara, Sorgintxulo y Zikuñaga. La mayoría de los caseríos se encuentran en barrios rurales.



El caserío que tenéis en frente se llama Cigerre, donde labran la tierra y se ocupan del ganado (vacas, gallinas, cerdos, etc.)



¿Sabes para qué se utilizan las herramientas que tienes debajo y cómo se llaman?

Une la imagen con el nombre que le corresponde.

Grado

Herramienta para mover la tierra y abrir surcos.

Hoz

Instrumento con una cuchilla afilada con forma de media luna.



Laya

Herramienta empleada para labrar la tierra.



Guadaña

Herramienta para cortar la hierba, compuesta por una cuchilla alargada.



Horca

Herramienta empleada para separar, soltar o recoger tierra, hierba y otros materiales.



El lago de Santa Barbara es un lago creado de manera natural. Se formó por la erosión de las rocas y tiene una base de arcilla. A pesar de que habitan pocos animales en él, podemos encontrar anfibios que viven felices en el lago: el tritón jaspeado, por ejemplo.



Tritón jaspeado (*Triturus marmoratus*)

Características

- 15-16cm de longitud
- Piel de color verde vivo, su color lo diferencia de otro tipo de tritones.
- Se alimenta de invertebrados acuáticos.
- Vive cerca del agua, en bosques y praderas.

¿De qué color es el tritón que vive en el lago?

Une los números para completar la imagen del tritón. Una vez unidos todos los puntos, ¡podéis pintar y decorar el dibujo!



¿Sabías que...?



Antiguamente, el bailarín protagonista y el primer bailarín eran los únicos que bailaban con la vejiga. El resto de componentes portaba harina y otros ingredientes en los bolsillos para manchar las caras de los espectadores. Existen referencias documentales de finales del siglo XIX del también llamado *Maskuri Dantza*. Tras la Guerra Civil prohibieron la celebración de esta tradición durante los carnavales. Afortunadamente, desde hace unos años se ha recuperado la tradición de bailarlo en carnavales, así como durante la festividad de San Juan.

Azeri Dantza

11



¿Cuántas personas participan en el baile Azeri Dantza?

Lee detenidamente la información del panel.

RESPUESTA:

¡Estupendo! ¡Has completado el Paseo de Laia!

